

MP3-CD Soundmachine

AZ 4000



EXPANIUM

Let's make things better.



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.**Mains plug**

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

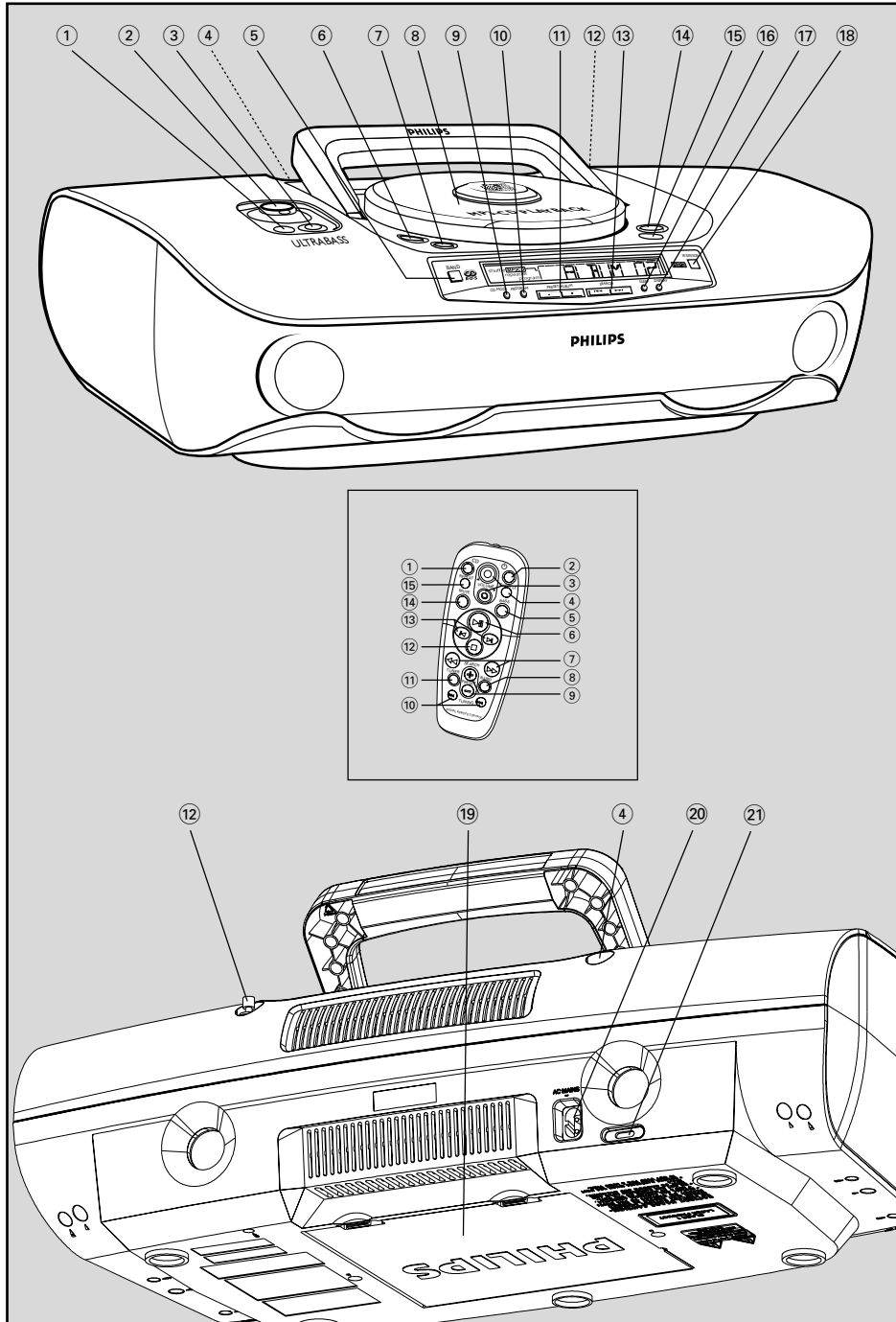
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Italia**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

Si dichiara che l'apparecchio AZ 4000 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2,
5616 JB Eindhoven, The Netherlands



Caution

CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.
This product complies with the radio interference requirements of the European Union.

ATTENTION: L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.
Ce matériel satisfait aux impératifs de brouillage radio de la Communauté Européenne.

ATENCIÓN: El uso de mandos o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.
Este aparato satisface las normas relativas a la interferencia radioeléctrica de la Comunidad Europea.

ACHTUNG: Der Gebrauch von Bedienelemente oder Einstellungen bzw. Verfahrensausführungen die hier nicht ausdrücklich erwähnt worden sind, kann eine gefährliche Strahlendosierung oder andere unsichere Operationen zur Folge haben.
Dieses Produkt entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Union.

LET OP: Het gebruik van de toetsen en regelingen of het toepassen van de aanwijzingen anders dan hier beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling of tot onveilige werking.
Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Unie.

ATTENZIONE: L'uso dei comandi o regolazioni o prestazioni delle procedure oltre a quelle descritte nel presente potrebbero causare esposizione a radiazioni pericolose o altre operazioni rischiose.
Questo prodotto è conforme ai requisiti delle interferenze radio della Unione Europea.

AVISO: A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.
Este produto obedece aos requisitos referentes a interferência de rádio estabelecidos pela União Europeia.

ADVARSEL: Anvendelse af andre betjeningsanordninger eller justeringer eller udførelse af andre procedurer end de heri angivne, kan medføre udsættelse for farlig stråling eller andre risici.
Dette apparat overholder EU's krav vedrørende radiostøj.

VARNING: Om du använder knapparna på annat än här angivet sätt eller utför andra justeringar eller förfaranden än de här angivna kan du utsättas för skadlig strålning eller andra risker.
Denna apparat uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.

MUISTUTUS: Muiden kuin tässä kuvattujen säätimien tai säätöjen tai toimenpiteiden käyttö voi aiheuttaa vaarallisen altistuksen säteilylle tai muun turvallisuutta vaarantavan seurauksen.
Tämä tuote on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οποιαδήποτε διαδικασία, χρήση ή ρύθμιση των ρυθμιστικών πλήκτρων και διακοπών εκτός των προβλεπόμενων στο παρόν εγχειρίδιο, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την επιβλαβή έκθεση σε ακτινοβολία ή άλλη επικίνδυνη λειτουργία.
Υο προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς τις ραδιοπαρεμβολές.

Index

English	English ————— 6	Svenska ————— 110	Svenska
Français	Français ————— 19	Suomi ————— 123	Suomi
Español	Español ————— 32	Ελληνικά ————— 136	Ελληνικά
Deutsch	Deutsch ————— 45		
Nederlands	Nederlands ————— 58		
Italiano	Italiano ————— 71		
Português	Português ————— 84		
Dansk	Dansk ————— 97		

Kontroller

Topp- och frontpanelerna





- 1 **BASS/TREBLE** – för att förhöja bas/diskantomfånget
- 2 **SOUND CONTROL CENTRE/ VOLUME** – för att justera volymen och inställningarna för digital equalizer
- 3 **ULTRABASS** – för att förhöja basomfånget
- 4  – 3,5 mm hörlursuttag
- 5 **BAND** – för att välja våglängdsband FM/ MW (AM) LW (endast vissa versioner)
- 6 **POWER**  – för att koppla på/ av apparaten.
OBS: Apparaten kan bara kopplas på med denna knapp.
- 7 **SOURCE** – för att välja ljudkälla för CD eller TUNER
- 8 **MP3 CD/ CD-lucka** – tryck på luckan för att öppna eller stänga den.
- 9 **CD MODE** – för att spela MP3 CD/ CD-spår/ CD/ ett program i slumpvis ordning.
- för att upprepa ett spår, en MP3 CD/ CD-skiva eller ett program
- 10 **PROGRAM**
MP3 CD/ CD: för att programmera spårnummer och granska inprogrammerade spår.
TUNER: för att programmera in radiostationer.
- 11 **PRESET / ALBUM -, +**
Endast MP3: för att välja föregående/nästa album.
TUNER: för att välja föregående/nästa inprogrammerade station.
- 12 **Teleskopisk antenn** – för att förbättra FM-mottagningen.
- 13 **SEARCH**  
MP3 CD/ CD: för att söka bakåt/framåt inom ett spår.
för att hoppa till föregående/nästa spår.
TUNER: för att ställa in radion (manuellt: ner, upp).
automatisk stationssökning (ner, upp)

- 14 **PLAY•PAUSE**  – för att stoppa/ pausera MP3 CD/CD-spelning.
- 15 **STOP**  – för att stoppa MP3 CD/ CD-uppspelning, radera ett MP3 CD/ CD-program.
- 16 **SLEEP** – för att ställa in insomningsfunktionen (SLEEP) och justera insomningstiden
- 17 **RUTA**
MP3 CD: för att visa olika text- och tidinformation under avspelingen.
TUNER: för att visa information om radion.
- 18 **IR SENSOR** – infraröd sensor för fjärrkontroll

Bak- och bottenpanelen

- 19 **Batterilucka** – öppna för att lägga i åtta R-20, UM-1 eller D-batterier.
- 20 **AC MAINS** – nätsladdsingång
- 21 **Spänningsväljare (endast vissa versioner)** – ställ in alltefter lokal spänning, 110 eller 220V, innan du ansluter apparaten till nätet.

Infraröd fjärrkontroll

- 1 **CD** – för att ställa in MP3 CD/ CD som ljudkälla
- 2  – för att stänga av apparaten.
OBS: När apparaten är avstängd kan fjärrkontrollen inte användas. Du måste först koppla på apparaten med knappen **POWER**  på apparaten.
- 3 **▲ VOLUME ▼** – för att justera volymen.
- 4 **SHUFFLE** – för att spela MP3 CD/ CD-spår i slumpvis ordning.
- 5 **BASS** – för att koppla på/av ULTRABASS
- 6 **▶II** – inicia a reprodução do CD MP3/ do CD normal
- interrompe a reprodução do CD MP3/ do CD normal
- 7 **SEARCH**   – faz a busca dentro de uma faixa de CD MP3/ de CD normal
- 8 **BAND** – för att välja våglängdsband FM/ MW (AM) LW (endast vissa versioner)

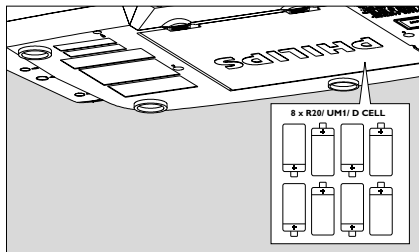
Kontroller

- 9 PRESET +, - (upp, ner)**
MP3 CD: för att välja ett album
TUNER: för att välja en inprogrammerad radiostation
- 10 TUNING <<, >> (ner, upp)** – för att ställa in radiostationer
- 11 TUNER** – för att välja radion som ljudkälla
- 12 ■** – för att stoppa MP3 CD/CD-spelning.
 – för att radera ett MP3 CD/ CD-program.
- 13 <, >** – för att hoppa till början av ett aktuellt/ föregående/ följande spår.
- 14 MUTE** – för att avbryta/ återuppta ljudet.
- 15 REPEAT** – för att upprepa ett spår, ett program eller en hel MP3 CD/ CD-skiva.

Strömmatning

Du bör i möjligaste mån använda apparaten på nätströmmen för att spara på batterierna. Se till att du drar ut kontakten ur apparaten och ur vägguttaget innan du byter batterier.

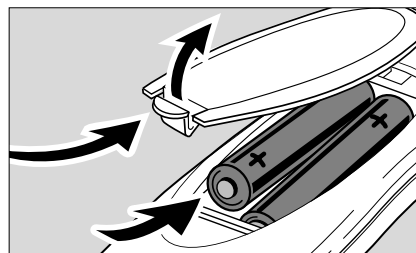
Batterier (medföljer ej)



- 1** Öppna batterifacket och lägg i åtta batterier av typ **R-20, UM-1** eller **D** (helst alkaliska) åt rätt håll, se symbolerna "+" och "-" inuti batterifacket.

Strömmatning


Fjärrkontrollen



Lägg i två batterier av typ **AAA, R03** eller **UM4 UM4** (helst alkaliska).

- 2** Sätt tillbaka luckan efter att ha kontrollerat att batterierna sitter i stadigt och åt rätt håll. Apparaten är nu klar för användning.

Batterivarning

Om batteriet börjar ta slut, visas  i rutan. Gå då över till nätström eller byt batterierna.

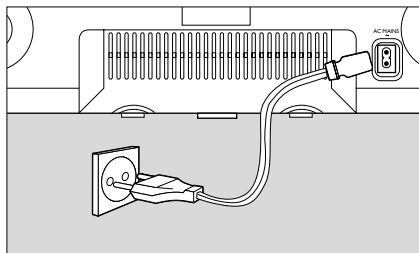
Om batterier används på fel sätt kan elektrolyten läcka ut och fräta i facket eller så kan batterierna explodera. Rätta dig efter följande:

- Blanda inte olika typer av batterier: t.ex. alkaliska batterier och brunstensbatterier. Använd bara batterier av samma typ i apparaten.
- När du byter batterier ska du inte försöka blanda gamla med nya.
- Ta ut batterierna ur apparaten om de inte ska användas under en längre tid.

Batterier innehåller kemiska ämnen och måste kasseras på rätt sätt.

Strömmatning

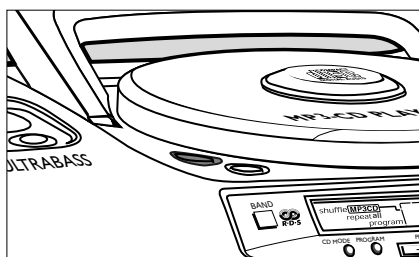
Strömmatning från nätet



- 1 Se efter att nätspänningen, **som anges på apparatens undersida**, stämmer med eltypen där du bor. Om inte, rådgör med butiken eller en serviceverkstad.
- 2 Sätt i sladden i ingången MAINS och i ett vägguttag. Kraftdelen är nu ansluten och klar att användas.
- 3 Om du vill göra apparaten helt strömlös måste du dra ut sladden ur vägguttaget.
 - Dra ut sladden ur vägguttaget för att skydda apparaten under starkt åskväder.

Typplåten finns på apparatens undersida


Koppla på och av strömmen



VIKTIGT!

- 1 Denna apparat kan bara kopplas på med knappen **POWER**  på apparaten.

Justera ljudet

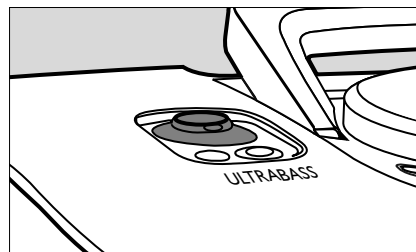
- 2 För att minska energiförbrukningen bör du alltid trycka på **POWER**  **POWER** på apparaten eller på y på fjärrkontrollen för att stänga av. Detta gäller både när du använder apparaten på nätström och med batterier.



När apparaten stängs av bevaras följande i apparatens minne:

- de inprogrammerade radiostationerna,
- volyminställningen (maxnivå 20) och ljudinställningarna,
- den ljudkälla som spelades senast.
- Rutans bakgrundsbelysning är bara på när apparaten används på nätet.
- Om apparaten används på batterier, är bakgrundsbelysningen bara på helt kort när du ställer om kontrollerna. Den släcks sedan för att spara på batterierna.

Justera ljudet

Volym



Vrid på **VOLUME** på apparaten medurs för att höja volymen och moturs för att sänka den (eller tryck på **VOLUME**  eller  på fjärrkontrollen).

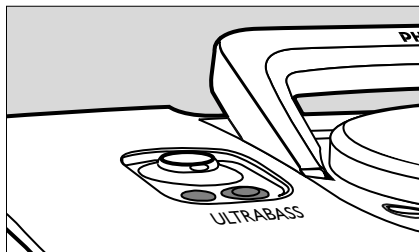
→ Rutan visar nivåindikationen **VOLUME** och ett nummer mellan 0 och 32.

Justera ljudet

Digital radio

Svenska

Bas- och diskantfrekvenser



För att ställa in bas- och diskantfrekvenserna trycker du på **BASS** på apparaten en eller flera gånger tills önskat frekvensband visas i rutan. Vrid, medan valet fortfarande visas, ratten **VOLUME** för att höja eller sänka frekvensbandet (högst -5 till +5 steg).

ULTRABASS



Detta är ett annat ljudalternativ för basen. Tryck på **ULTRABASS** en eller flera gånger för att koppla på eller av Ultrabass (**ULB OFF**).

→ När alternativet är aktiverat, lyser indikatorn **ULTRABASS** och **ULB ON** visas i rutan.

Anmärkning: För att förhindra att de båda basalternativen påverkar varandra, fungerar de separat. Det går inte att kombinera bas från BASS/TREBLE med ULTRABASS.

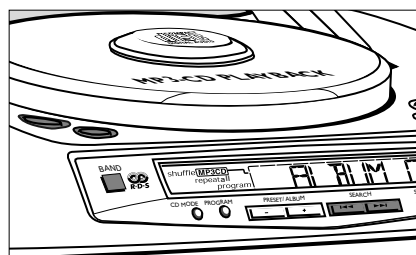
– I rutan visas **BASS-ULB** eller **ULB ON** för att påminna dig om du försöker använda båda basinställningarna.






Du kan också trycka på **BASS** på fjärrkontrollen för att koppla på och av Ultrabass.

Mute

- Tryck på **MUTE** på fjärrkontrollen för att tillfälligt tysta ljudet.
→ Avspelningsenheten fortsätter utan att det hörs, och i rutan blinkar **MUTE** när funktionen är aktiverad.
- För att få tillbaka ljudet eller inaktivera MUTE kan du göra något av följande:
 - trycka på **MUTE** igen,
 - justera volymen,
 - byta källa eller
 - stänga av apparaten.

Ställa in radiostationer



- Tryck på **POWER** .
- Tryck på **SOURCE** once or more to select **TUNER** en eller flera gånger för att välja **TUNER TUNER** (eller tryck en gång på TUNER på fjärrkontrollen).
→ I rutan visas **TUNER** helt kort, följt av våglängdsbandet, frekvensen och det inprogrammerade stationsnumret, om det redan finns lagrat.
- Tryck på **BAND** en eller flera gånger för att välja våglängdsband.
- Ställa in radiostation:** radiostationer
Du kan ställa in dina stationer manuellt eller genom automatisk sökning:
Tryck på **SEARCH**  eller  (på fjärrkontrollen **TUNING**  ,  och släpp upp knappen när frekvensen i rutan börjar löpa.

Digital radio

→ Radion ställer automatiskt in sig på en station med tillräckligt stark signal. Rutan visar **SEARCH** vid automatisk stationsinställning.

→ Upprepa moment 3 tills du kommer till önskad station.

För att ställa in en station med svag signal trycker du med korta upprepade tryck på **SEARCH** ◀ eller ▶ tills du får bäst mottagning.

Hur du förbättrar radiomottagningen

– För **FM**, drar du ut den teleskopiska antennen. Vicka och vrid på den. Minska längden om signalen är för stark (mycket nära en sändare).

→ I rutan visas **stereo** om en FM-station tas in i stereo.

– För **MW (AM)/ LW (endast vissa versioner)** har apparaten en inbyggd antenn, och då behövs inte den teleskopiska antennen. Du riktar in antennen genom att vrida hela apparaten.

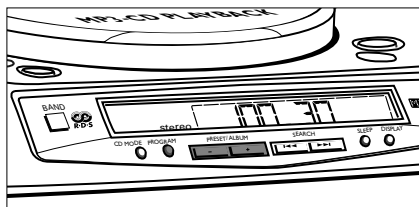
5 För att stänga av radion trycker du på **POWER** ⏻.

Programmera in radiostationer

Du kan lagra upp till 30 radiostationer i minnet, manuellt eller automatiskt. Du kan också ta bort en lagrad station genom att lagra en annan frekvens i dess ställe.

Lagra stationer automatiskt

Automatisk inprogrammering börjar med ett valt programnummer. Från och med det programnumret raderas det inprogrammerade radiostationerna. Radion programmerar bara in stationer som inte redan finns i minnet.



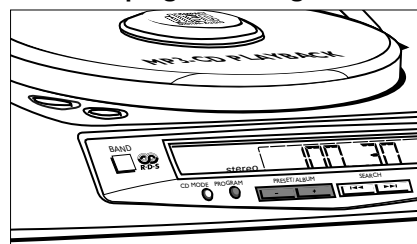
1 Tryck på **PRESET / ALBUM** - eller + en eller flera gånger för att välja det programnumret där du vill att inprogrammeringen ska börja.

OBS: Om du inte anger något programnummer, väljs programnumret 1, och då raderas alla dina inprogrammerade stationer.

2 Tryck på **PROGRAM** i minst två sekunder för att aktivera inprogrammeringen.

→ I rutan visas: **AUTOSTORE** De tillgängliga stationerna programmeras i en ordning som motsvarar våglängdsbandet styrka, dvs FM, följt av MW (AM) och sedan LW (endast vissa versioner). Sedan spelas den sist lagrade stationen.

Manuell inprogrammering



1 Ställ in önskad radiostation (se Ställa in radiostationer).

2 Tryck på **PROGRAM** för att aktivera inprogrammeringen.

→ I rutan blinkar: **program** en eller flera gånger för att tilldela stationen ett nummer mellan 1 och 30.


3 Tryck på **PRESET / ALBUM** - eller + en eller flera gånger för att tilldela stationen ett nummer mellan 1 och 30.

4 Tryck på **PROGRAM** igen för att bekräfta. → I rutan försvinner: **program**, och programnumret, våglängdsbandet och frekvensen visas.

5 Upprepa de fyra momenten ovan för att lagra andra stationer.

Digital radio

RDS (endast vissa versioner)

Radio Data System är en tjänst som används för att ta emot ytterligare information från FM-stationer. Om du tar emot en RDS-station visas  och stationsnamnet.

Om automatisk inprogrammering används, programmeras RDS-stationer in först.

Bläddra genom olika typer av RDS-information

- När du är i radioläge (TUNER) kan du trycka helt kort upprepade gånger på **DISPLAY** för att bläddra genom följande information (om sådan finns):
 - Stationens namn
 - Radiotextmeddelanden
 - Frekvensen

*OBS: Om du trycker på **DISPLAY** **DISPLAY** och det inte finns någon RDS-signal, visas **NO RDS**.*

Underhåll

Underhåll

- Linsen i CD-spelaren får aldrig vidröras!
- Plötsliga förändringar i temperaturen kan göra att linsen i CD-spelaren immas igen av kondens. Då går det inte att spela CD-skivor. Försök inte rengöra linsen utan låt apparaten stå varmt tills fuktigheten avdunstar.
- Utsätt inte apparaten, batterierna eller CD-skivor för fuktighet, regn, sand eller stark värme.
- Gör ren apparaten med en torr trasa. Använd inte rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak, bensen eller material med skurverkan. Då kan apparaten skadas.
- Håll alltid CD-luckan stängd så att det inte kommer in damm i CD-facket. Damma facket med en mjuk torr duk för att göra rent det.
- För att ta ut en CD-skiva ur sitt fodral trycker på navet i mitten och lyfter ut CD-skivan. Hantera alltid CD-skivor i kanten, och lägg tillbaka dem i fodralet efter användningen så att de inte skrapas eller blir dammiga.
- Gör ren dina CD-skivor genom att torka dem i en rak linje från mitten utåt mot kanten med en mjuk luddfri duk. Använd inte rengöringsmedel - då kan skivan skadas.
- Skriv aldrig något på CD-skivor och klistra inga lappar på dem.

MP3 CD/ CD-spelning

Viktiga specifikationer

Stödda format:

- Diskformat ISO9660, Joliet och multi-sessions-CD-skivor. Använd ISO9660 skivformat när du bränner CD-ROM.
- MP3 musikformat
- MP3 bit rate (data rate): 32-320 kbps och variabel bit rate.
- 650Mb och 700Mb CD-R samt CD-RW.
- Katalogerna kan ha en hierarki på upp till åtta nivåer (max. 64 tecken).

Allmän information

Den revolutionerande nya musikkompressionstekniken MP3 (MPEG Audio Layer3) gör att ursprungliga digitala ljuddata kan krympas ner med en faktor på upp till 10 utan att ljudkvaliteten försämras märkbart. Därför kan du spela in upp till tio timmars musik av CD-liknande kvalitet på en enda CD-ROM.

Hur du kan få MP3-musik

Antingen kan du ladda ner laglig MP3-musik från Internet, eller göra om dina CD-skivor till MP3-format med valfri programvara för MP3-kodning, eller spela in på en CD-R(W).

- För att få god ljudkvalitet rekommenderas en datahastighet på 128 kbps för MP3-filer:

I viss kodningsprogramvara finns möjlighet att skydda musikfiler: Det betyder att filerna bara kan spelas på den dator där de skapades. Om du bränner sådana fler på en CD-ROM, kan du inte spela dem på den här apparaten. Se till att du inaktiverar skyddet på kodningsprogramvaran innan du skapar musikfiler: Om du gör det är du ansvarig för att du inte bryter mot nationell och internationell lag om upphovsrätt.

När du bränner MP3 CD-skivor

- För att undvika problem vid avspelingen

eller med saknade filer måste du se till att filnamnen är skrivna med engelska bokstäver och att MP3filerna har tillägget **.mp3**.

- Använd programvara för skrivningen som gör att du kan spela in MP3-spårtitlar (filer) i nummerordning och bokstavsordning. För uppgifter om hur du använder programvaran hänvisas till bruksanvisningarna för programvaran.
- När du spelar in på en CD-RW måste du se till att du avslutar (finaliserar) alla sessioner, så att apparaten kan läsa och spela upp dina spår.

Hur du organiserar MP3 filer

Du kan lagra upp till 35 album och 350 titlar på en MP3 CD.

Album och titlar kan sorteras i bokstavsordning.

- Det finns möjligen ett album 00, som spelas före alla andra album. I albumet 00 finns alla spår som du inte satt in i något album.
- MP3 CD/ CD-album och titlar visas som nummer i rutan

VIKTIGT

Denna apparat kan inte spela/ stöder inte följande format:

- UDF-format:
- CD-inspelningar i blandade format, t.ex. CD- och MP3-spår på samma skiva. Då kan du bara spela CD-spåren.
- Tomma album: ett tomt album är ett album som inte innehåller MP3-filer. De visas inte i rutan.

MP3 CD/ CD-spelning

Svenska

- Filformat som inte stöds hoppas över: Det betyder t.ex. att: Word-dokument eller .doc eller MP3-filer med tillägget .dlf ignoreras, och spelas inte.
- **Playlistfiler**, t.ex. m3u, pls av WMA, AAC, Winamp, Sonic, RealJukebox, MS Mediaplayer 7.0, MusicMatch.
- Inspelningar som gjorts på t.ex.. **DirectCD**, **PacketWriting** och **Package Writing**.

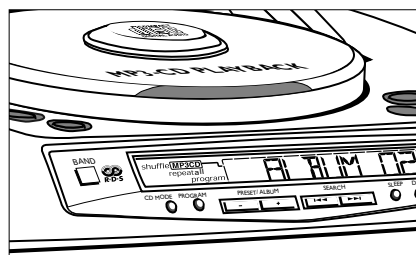
Indikationer för MP3-CD/ CD-funktioner i displayen:

- **CD OPEN** : CD-luckan öppen
- **READING** : vid läsning av innehållet på CD-skivan
- **MP3CD** : När en MP3 CD-skiva ligger i: totalt antal album och spår
- **CD** : när en CD-skiva ligger i: totalt antal spår och total speltid
- **Under MP3 CD/ CD-spelning**: den gångna speltiden i det aktuella albumet och aktuell titel/ aktuellt spårnummer
- **Paus**: i pausläge **PAUSE** visas
- **shuffle** , **repeat** , etc.: när respektive läge är aktiverat
- **Program**: när MP3 CD/ CD-program är aktivt
- **SELECT TRACK** : programmet aktiverat med ingen titel/ inget spår valt
- **MEMORY FULL** : programminnet fullt
- **CHECK DISC** : fel i CD-funktionen eller CD-R(W)-skivan är tom eller skivan har inte finaliserats (se Felsökning)
- **CLEAR** : programmet avbrutet
- **NO ALBUM** : rullar över rutan när **PRESET/ALBUM -** eller **+** trycks ner under avspelning av normala CD-skivor eller en MP3 Cd-skiva utan album.
- **INSERT CD** : ingen skiva ligger i.

Spela MP3 CD och CD

Denna CD-spelare spelar ljudskivor som CD-R(W) och MP3 CD-ROM.

- CD-I, CDV, VCD, DVD eller CD-skivor för datorer kan inte spelas.



- 1 Tryck på knappen **POWER** ϕ .
- 2 Tryck på **SOURCE** en eller flera gånger (eller tryck en gång på **TUNER** på fjärrkontrollen) för att välja MP3 CD.
→ Då visas **CD** helt kort i rutan.
- 3 Tryck på CD-luckan för att öppna den.
- 4 Lägg i en CD eller CD-R(W) med den tryckta sidan upp och tryck försiktigt på CD-luckan för att stänga den.
- 5 Tryck på **PLAY/ PAUSE** $\blacktriangleright \parallel$ för att starta avspelningen.
- 6 För att avbryta trycker du på **PLAY/ PAUSE** $\blacktriangleright \parallel$ För att avbryta trycker du på **PLAY/ PAUSE** $\blacktriangleright \parallel$ igen.
- 7 För att stoppa avspelningen trycker du på **STOP** \blacksquare .
- 8 För att stänga av apparaten trycker du på **POWER** ϕ .

OBS: MP3 CD/ CD-spelningen slutar också när:

- CD-luckan trycks upp,
- du väljer radio (**TUNER**) som källa, eller.
- CD-skivan har kommit till slutet.

MP3 CD/ CD-spelning

Visa MP3 CD/CD-text

Tryck under avspelingen helt kort upprepade gånger på **DISPLAY**, så visas informationen:

MP3 CD

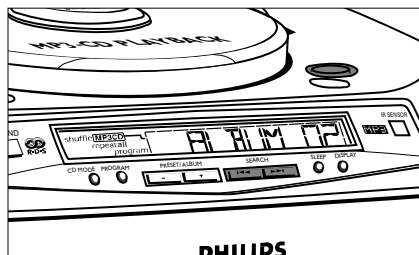
Tryck på **DISPLAY** för att visa:

- album- och spårnummer;
- textuppgifter; t.ex. filnamnet,

CD

Tryck på **DISPLAY** för att visa: hur mycket speltid som är kvar av spåret.

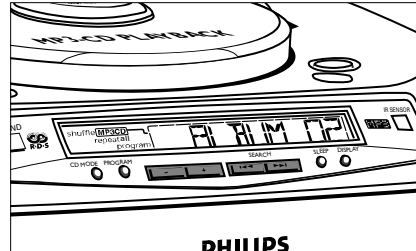
Välja en annan titel/ ett annat spår



I stoppläge eller under avspelning kan du använda **SEARCH** **◀◀** eller **▶▶**, (**◀** eller **▶** -knapparna på fjärrkontrollen) för att välja spår:

- Texttiteln (upp till 10 tecken) visas helt kort, eller rullar över rutan när du har valt en MP3 CD-titel.
- Om du har valt ett spårnummer i stopp- eller pausläge trycker du på **PLAY/ PAUSE** **▶▶** för att starta uppspelningen.

Endast MP3:



Tryck först på **PRESET/ALBUM** **+** eller **-** en eller flera gånger för att hitta ditt album. Utför sedan de tre följande momenten för att välja din titel.

MP3 CD- och CD-skivor:

Tryck i stoppläge på **SEARCH** **◀◀** eller **▶▶** eller **Y** för föregående respektive nästa spår tills önskat spårnummer visas i rutan.

- 2 Tryck under avspelingen på **SEARCH** **◀◀** eller **▶▶** för föregående respektive nästa spår:
- 3 Tryck under avspelingen på **SEARCH** **◀◀** en gång helt kort för att komma tillbaka till början av det aktuella spåret.

Hitta ett stycke inom ett spår

- 1 Håll ner **SEARCH** **◀◀** eller **▶▶** under uppspelning.
 - Då visas **SEARCH** i rutan, och skivan spelas på hög hastighet och låg volym. För MP3-CD-skivor tystas ljudet.
- 2 När du känner igen det stycke du vill höra släpper du upp **SEARCH**.
 - Då fortsätter normal uppspelning.

OBS: Sökning är inte möjligt på MP3-filer som är kodade med VBR (variabel bit rate).

- I rutan visas **NO SEARCH**.

MP3 CD/CD-spelning

Svenska

Olika spårlägen: SHUFFLE och REPEAT

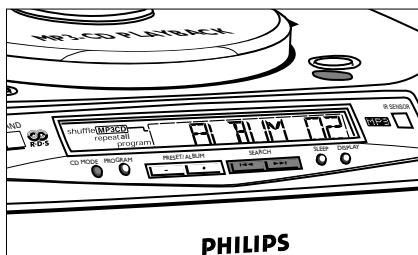
Med **CD MODE** kan du välja olika spellägen. Du kan välja eller byta läge under pågående avspelning:

shuffle – alla spåren spelas in slumpmässig ordning

shuffle repeatall – hela MP3 CD/ CD-skivan upprepas i slumpmässig ordning

repeat – det aktuella spåret spelas kontinuerligt

repeatall – hela MP3 CD/ CD-skivan spelas kontinuerligt



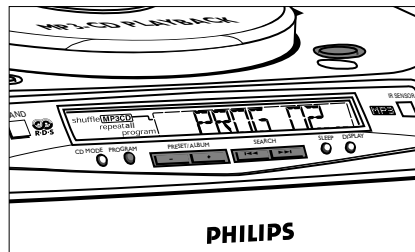
- Under uppspelningen väljer du spelläge genom att trycka på **CD MODE** en eller flera gånger tills önskat spelläge visas /eller tryck på **SHUFFLE** eller **REPEAT** en gång på fjärrkontrollen).
 - Tryck på **PLAY/ PAUSE** ►|| för att starta avspelningen om du valde ett spelläge i stoppläget.
 - Du kan använda **SEARCH** ◀◀ eller ▶▶ för att hoppa över spår under **shuffle/ repeat** -lägena.
 - Du kan kombinera de olika **shuffle/ repeat** -alternativen och användas i ett program: Med **SHUFFLE REPEAT ALL** – upprepas t.ex. hela programmet i slumpmässig ordning.

- För att komma tillbaka till normal uppspelning trycker du på **CD MODE** tills de olika **shuffle/ repeat**-lägena inte längre visas.

- Du kan också trycka på **STOP** ■ för att gå ur det aktuella spelläget.

Programmera in spårnummer

Du kan lagra upp till 30 spår i önskad följd. Om du vill kan du lagra ett spår mer än en gång.



- Först väljer du, i stoppläge, dina album och spår på följande sätt:

Endast MP3 CD:

- Tryck först på **PRESET/ ALBUM** - eller + en eller flera gånger för att hitta ditt album (om det finns något sådant).
- Tryck på **SEARCH** ◀◀ eller ▶▶ för att välja ditt spår.
- Fortsätt med moment 2 till 4 nedan.

CD:

- Tryck på **SEARCH** ◀◀ eller ▶▶ för att välja ditt spår.
- När det önskade spårnumret visas trycker du på **PROGRAM** en gång för att lagra spåret.
 - Då visas *program* i rutan och;
 - för **MP3-CD**: *PROG*, album- och spårnumret,
 - för **MP3-CD**: *PROGRAM* och spårnumret.

MP3 CD/ CD-spelning **Insomningsfunktionen**

- 3** Upprepa steg 1 och 2 för att välja och lagra alla spår på detta sätt.

→ **MEMORY FULL** visas om du försöker programmera in mer än 30 spår.

- 4** För att spela upp programmet trycker du på **PLAY/ PAUSE ►II**

Granska ett program

- I stoppläge håller du ner **PROGRAM** i minst två sekunder.
 - I rutan visas alla de lagrade spårnumren i tur och ordning, eller numren på MP3 CD/ CD titlarna och albumen.

Rader ett program

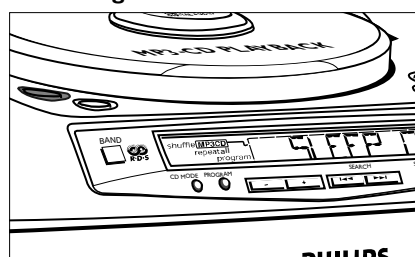
Du kan radera innehållet i minnet genom att:

- öppna CD-luckan;
- trycka på **STOP ■**: två gånger under uppspelning eller en gång i stoppläge.
- stänga av apparaten eller välja radio som källa (**TUNER**).
- '**CLEAR**' visas helt kort i rutan när programmet raderas.

Om insomningsfunktionen

Apparaten har en inbyggd insomningstimer som du kan använda för att få den att stänga av sig automatiskt efter en angiven tid. Det finns fyra inställningar:

Ställa in och stänga av insomningsfunktionen



- 1** Under spelning av **MP3-CD/ CD** eller radio trycker du upprepade gånger på **SLEEP** för att aktivera funktionen och ställa in insomningstiden.
- I rutan visas helt kort, de olika alternativen för insomningsfunktionen: **60 MIN**, **45 MIN**, **30 MIN**, **15 MIN** och **SLEEP OFF**.
- 2** För att stänga av insomningsfunktionen trycker du antingen på:
- **SLEEP** upprepade gånger till **SLEEP OFF** visas,
 - **POWER** ⏻.

Felsökning

Svenska

Om det uppstår ett fel ska du först gå genom tipsen nedan innan du tar enheten för reparation. Öppna inte enheten. Du riskerar då att få elektrisk stöt.

Om du inte kan lösa ett problem med hjälp av råden nedan bör du vända dig till butiken eller en serviceverkstad.

WARNING: Försök under inga omständigheter att reparera apparaten själv. Då gäller inte garantin längre.

Problem	Lösning
Inget ljud/ Ingen ström	<ul style="list-style-type: none"> – Volymen inte inställd. Justera volymen med VOLUME. – Strömkabeln sitter inte i ordentligt. Sätt i nätströmskabeln ordentligt. – Batterierna slut/ fel isatta. Sätt i (nya) batterier på rätt sätt.
Displayen fungerar inte ordentligt/ Ingen reaktion på någon av knapparna.	<ul style="list-style-type: none"> – Statisk urladdning. Stäng av apparaten och dra ut sladden. Anslut den igen efter ett par sekunder.
INSERT CD eller CHECK DISC visas.	<ul style="list-style-type: none"> – Ingen CD-skiva i. Sätt i en CD-skiva. – CD-skivan mycket skrapad eller smutsig. Byt ut/ gör ren CD-skivan (se Underhåll) – Laserlinsen är immig. Vänta tills linsen har klarnat. – CD-R(W)-skivan är tom eller skivan har inte finaliserats. Använd en finaliserad CD-R(W)
CD-spelning fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"> – CD-skivan mycket skrapad eller smutsig. Byt ut/ gör ren CD-skivan (se Underhåll) – Laserlinsen är immig. Vänta tills linsen har aklimatiserat sig.
Spår hoppas över på CD-skivan.	<ul style="list-style-type: none"> – Skivan är skadad eller smutsig. Byt ut eller gör ren skivan. – SHUFFLE eller ett program är aktivt. Gå ur SHUFFLE / programläg.

Felsökning


Överhoppningar i ljudet MP3 under spelning

- MP3-filen har tillverkats vid komprimeringsnivåer som överstiger 320 kbps. Använd en lägre komprimeringsnivå för att spela in CD-spår i MP3-format.
- Skivan är skadad eller smutsig. Byt ut eller gör ren skivan.

MP3-spår och album spelas inte i den ordning de spelades in.

- Det är inget fel. Avspelningen av alla MP3-CD-skivor skivor på apparaten sorteras i alfabetisk ordning.

Fjärrkontrollen fungerar inte ordentligt/ det går inte att koppla på apparaten med den.

- Apparaten är avstängd. Tryck på POWER  på apparaten för att koppla på (Se **Koppla på/av strömmen**)
- Batterierna slut/ fel isatta. Sätt i (nya) batterier på rätt sätt.
- Avståndet/ vinkeln till apparaten är för stort. Minska avståndet/ vinkeln.

Kan inte spela/ hitta önskade MP3-titlar

- Fel filtillägg används och/ eller ogiltiga tecken har använts i filnamnet. Se till att filnamnen bara innehåller engelska tecken, och att MP3-filerna har tillägget **.mp3** (Se **När du bränner MP3-CD-skivor**).